

상해한국학교 교학동 리모델링 입찰 공고(긴급)

上海韩国外籍人员子女学校 教学楼改造工程招标公告

상해한국학교에서는 교학동 리모델링 입찰을 아래와 같이 공고합니다.

我校教学楼改造工程招标公告如下

2019.6.19.

상해한국학교장 上海韩国外籍人员子女学校 校长

1. 입찰에 부치는 사항 投标事项

○ 공 사 명: 상해한국학교 교학동 리모델링 공사

工程名称: 上海韩国外籍人员子女学校 教学楼改造工程

○ 공사현장: 상해시 민항구 화조진 연우로 355호

工程场地: 上海市闵行区华漕镇联友路355号

○ 공사내역(도면참조): 工程明细 (参考图纸)

교학동 전체(4개 층)- 교실, 교무실, 및 복도,계단 바닥타일 시공 및 벽페인트 도색 작업
기존 교학동 전체 교실바닥(약 7,143㎡), 복도(약 2,500㎡), 계단(약 507㎡), 벽면(약 17,589㎡) 4개 층 (실제면적은 변동될 수 있음) 바닥 타일 및 벽페인트 공사 일체
(※교내현장 확인 및 실측 후 제안 권장)

教学楼整体(4个楼层)-教室,教务室及走廊,楼梯地面瓷砖施工及墙漆涂漆作业

现有教学楼所有教室地面(约7,143平方米),走廊(约2,500平方米),楼梯(约507平方米),墙面(约17,589平方米)4层 (实际面积可能更改), 使用一体化工程 ※校内现场确认及实测后再提方案。

1. 기존 교실 및 복도, 계단 PVC 바닥 및 벽면 페인트 제거후 폐기물 처리 운반
现有教室,走廊,楼梯,PVC地面,墙面涂料拆除后废物垃圾清理

2. 교실, 교무실 및 복도 전기, 소방선 및 인터넷선 정비
教室,教务室,走廊电线,消防线,网线 - 整修

3. 바닥타일 시공 및 벽면 페인트 도색작업
地面贴砖及墙面涂料施工

4. 교학동 출입구 미끄럼방지 매트 및 계단 논슬립 시공
教学楼出入口防滑垫及楼梯防滑条施工

5. 복도 안전 대피로 시공(소방용수함, 화재경보벨, 안전출구비상등 정비)
楼道紧急出口施工 (配备消防用品箱, 火灾报警器, 安全出口照明灯)

6. 각실 문틀, 출입문교체 (약 160 개)
更换各教室门框, 门 (约 160 扇)

7. 교실동 1층 출입문(6 곳) 자동문 및 에어커튼 설치
教学楼1楼出入大门安装自动门以及门楣(上方)排风口

○ 예산범위: 6,500,000위안

预算范围: 6,500,000元

○ 공사기간: 2019.7.6 ~ 2019.8.20.이내

工程期间: 2019.7.6 ~ 2019.8.20以内

2. 입찰서 제출기간 및 제출서류 投标书提交时限及其他资料

○ 접수 기간: 2019. 6. 20 (목) 09:00 ~ 2019. 7. 1 (월) 14:00

提交时间: 2019. 6. 20 (周四) 09:00 ~ 2019. 7. 1 (周一) 14:00

※ 접수시간: 평일 9:00 ~ 15:00, 토·일요일 및 휴일 접수 불가

文件接收时间: 周一至周五 9:00~15:00, 周六/日及节假日投递无效

○ 접수처: 상해한국학교 행정실

提交处: 上海韩国外籍人员子女学校 行政办公室

○ 현장확인 가능일: 2019. 6. 24 (월) 13:30~15:30

现场确认开放时间: 2019. 6. 24 (周一) 13:30~15:30

○ 제출서류: 提交资料

가. 가격제안서(노무비, 재료비, 폐기물처리비, 관리비, 기업이윤 등 포함) 1부

1) 报价表1份 (包含人工费, 材料费, 垃圾清理费, 管理费, 利润等等)

나. 영업집조(허가증) 및 관련 면허증 사본 1부

2) 营业执照及相关许可证书 复印件1份

다. 견적서 제출자 신분증 사본 1부

3) 报价表提交者身份证复印件1份

라. 관련 사업실적서 1부

4) 相关施工案例 1份

마. 회사소개서-회사연혁, 직원수, 자본금 등

5) 公司介绍- 企业发展史, 员工人数, 注册资金等等

○ 제출방법: 견적서는 밀봉 제출

提交方式: 报价表密封提交

상기제출 서류 중 "가격제안서(산출내역서 첨부)" 는 봉투에 넣어 밀봉하고 밀봉부분을 회사 직인(공장)으로 날인하여 기타서류와 함께 제출

上述提交资料中 "报价方案 (附上详细费用)" 需放入信封, 封口处盖上公司公章, 与其他文件一并提交 °

3. 입찰자격 投标资格

상해지역 내 사업장을 가진 자(업체)중 건축, 건설, 인테리어 공사관련 영업집조(허가)를 받은자(업체)로서 관련면허를 구비한 자(업체)

仅限在上海地区已开设营业场所并已取得建设,装修或者工程类的企业单位 °

4. 업체선정 방법 中标企业选定方法

○ 제안서를 제출 받아 협의를 통해 공사적합 여부 등을 평가(※필요시 1차 선정업체를 대상으로 제안설명 요구할 수 있음)하여 가장 적합한 업체를 낙찰자로 결정

我校收到投标企业资料后, 通过严格审核 (※必要时会要求第一轮入选企业进行方案说明), 最终评估出最合适的企业。

○ 낙찰된 업체가 제안한 금액은 최종계약금액이 아니며, 물량 조정 등 공사내용 협의에 의해 최종 공사계약금액을 확정함.

中标企业所提案的金额非最终合同金额, 最终工程合同金额根据物量调整等工程内容确定。

5. 기타사항 其他事项

○ 견적서는 명시된 제출기한 내에 접수 장소에 직접 제출하여야 하며, 우편접수는 받지 않습니다.

报价表需在固定时间内提交至接收点, 拒绝一切邮寄方式 °

○ 제출된 서류는 일체 반환하지 않으며, 제출된 서류가 사실과 다를 경우에는 선정 대상자 자격에서 제외됩니다.

提交的文件概不退还, 若所提交文件与事实不符, 则取消入选资格 °

○ 기타 상세한 것은 상해한국학교 행정실(☎ 021-6493-9622 담당자:박정현)로 문의하시기 바랍니다.

其他事项详询行政办公室 (☎ 021-6493-9622 负责人: 朴主任)